



Ambasciata d'Italia
Mosca

ИССЛЕДОВАНИЕ РЫНКА

Посольство Италии в Москве должно приобрести услуги по обновлению и управлению интернет-сайта по адресу: www.latuaitalia.ru (далее – «сайт»), на период 2018 года. Обслуживание сайта и публикация материалов осуществляются на русском и итальянском языках.

Услуги, подлежащие предоставлению (в рабочие дни с 10:00 до 18:00):

- a) развитие и координация рекламной деятельности;
- b) развитие и координация партнерской деятельности с организациями и предприятиями с целью продвижения сайта «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru) и расширения информации, доступной для пользователей;
- c) продвижение, организация и координация рекламно-информационных мероприятий;
- d) составление сообщений для прессы;
- e) подготовка обзоров печати по рекламно-информационной деятельности Посольства;
- f) разработка и реализация коммуникационных мероприятий, ежедневное обновление портала «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru);
- g) координация работы по редактированию материалов для сайта «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru), поддержка и разработка новых разделов портала «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru);
- h) еженедельное составление информационной рассылки «Твоя Италия»;
- i) составление текстов и поиск фотографий и других визуальных материалов для портала «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru);
- j) координация работы по управлению и техническому обслуживанию в сотрудничестве с компаниями по программированию;
- k) коммуникационная деятельность в социальных сетях, связанных с порталом «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru);
- l) письменный перевод с итальянского на русский и с русского на итальянский;
- m) устный перевод с итальянского на русский и с русского на итальянский;
- n) обновление сайта www.latuaitalia.ru;
- o) Осуществление информационной рассылки посетителям сайта www.latuaitalia.ru через социальную сеть Фейсбук.
- p) периодическая коммуникационная деятельность в социальных сетях, связанных с порталом «Твоя Италия» (www.latuaitalia.ru);

Компании, заинтересованные в предоставлении вышеуказанных услуг и имеющие разрешение на их предоставление на территории Российской Федерации в соответствии с российским законодательством, могут оставить заявку до 10 ноября 2017 года, направив письмо по адресу mosca.amministrativo@esteri.it для последующего получения официального приглашения с более подробными техническими характеристиками для составления коммерческого предложения. По оценке общая сумма выделенных средств составит не более 209 тысяч евро.

Москва 27 октября 2017 года

Чрезвычайный и Полномочный Посол
Итальянской Республики в РФ
Рагальни Чезаре Мариа

TRADUZIONE NON UFFICIALE DELL' AVVISO PUBBLICATO IL 27 OTTOBRE 2017

INDAGINE DI MERCATO

Questa Ambasciata deve acquisire anche per l'anno 2018 il servizio di aggiornamento e gestione dei contenuti del sito web registrato sul dominio: www.latuaitalia.ru qui di seguito definito "sito web". La conduzione del sito e la pubblicazione dei testi si dovrà svolgere in lingua russa e italiana.

I servizi da rendere (nei giorni lavorativi dalle ore 10:00 alle ore 18:00) sono i seguenti:

- a) promozione e coordinamento di attività pubblicitarie;
- b) promozione e coordinamento attività di partnership con enti ed aziende finalizzate alla promozione del sito web "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru) e al potenziamento dell'informazione all'utenza;
- c) promozione, organizzazione e coordinamento di eventi di promozione;
- d) redazione di comunicati stampa;
- e) preparazione di rassegne stampa per attività di promozione dell'Ambasciata;
- f) progettazione e realizzazione di attività di comunicazione; aggiornamento quotidiano del portale "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru);
- g) coordinamento delle attività della redazione del sito web "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru); gestione e sviluppo di nuove sezioni del portale "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru);
- h) redazione settimanale della newsletter "La Tua Italia";
- i) redazione di testi e reperimento di materiale fotografico e visuale per il portale "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru);
- j) coordinamento dell'attività di gestione e di sviluppo tecnico in collaborazione con altre società di programmazione;
- k) attività di comunicazione attraverso i canali Social Media collegati al portale "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru).
- l) traduzioni dall'italiano al russo e viceversa;
- m) interpretariato dall'italiano al russo e viceversa;
- n) aggiornamento del sito www.latuaitalia.ru;
- o) diramazione di "newsletters" nei confronti dei frequentatori del sito web www.latuaitalia.ru tramite il social media Facebook;
- p) saltuariamente, attività di comunicazione attraverso i canali Social Media collegati al portale "La Tua Italia" (www.latuaitalia.ru).

Si invitano le società specializzate e autorizzate ad operare, nei settori sopra indicati, sul territorio della Federazione Russa e in base alla legge russa a voler manifestare, entro il 10 novembre 2017, per posta elettronica all'indirizzo mosca.amministrativo@esteri.it il proprio interesse a ricevere formale lettera di invito con dettagli operativi e prestazionali per la presentazione di offerta. Si stima che l'importo dell'affidamento sarà inferiore ai 209 mila euro.

Mosca, 27 ottobre 2017

F.to: Cesare M. Ragolini
Ambasciatore